

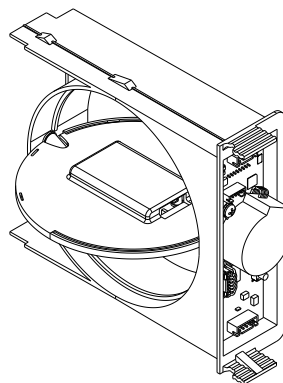
Quick Start

Regelklep

Clapet de réglage

Control valve

L0001724-D 15.02.2024



- NEDERLANDS **nl**
- FRANÇAIS **fr**
- ENGLISH **en**

nl De regelkleppen, al dan niet optioneel voorzien van een sensor voor CO₂- of vochtmeting, zorgen ervoor dat er enkel vervuilde en/of vochtige lucht wordt afgevoerd, waar en wanneer nodig én in de juiste hoeveelheid.

fr Les clapets de réglage, équipés ou non en option d'un capteur pour la mesure du CO₂ ou de l'humidité, veillent à ce que seul l'air vicié et/ou humide soit évacué, quand et où cela s'avère nécessaire et en quantité adéquate.

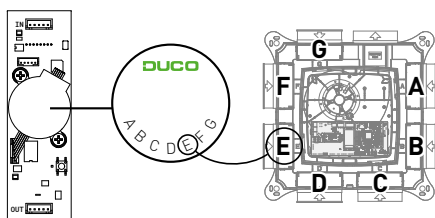
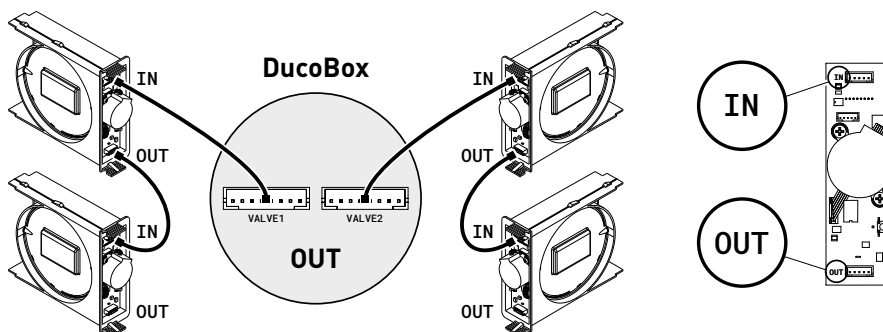
en Control valves, which may or may not feature an optional sensor for CO₂ or humidity measurement, ensure that only stale and/or moist air is extracted, where and when necessary as well as at the right rate.

01 Bekabeling | Câblage | Wiring

nl Verbind de 'VALVE' connector van de DucoBox met de **IN** van de regelklep. Verbind, indien van toepassing, de **OUT** van de klep met de **IN** van een andere, nog toe te voegen regelklep. Er moet altijd minstens één klep met de DucoBox verbonden zijn (zie figuur).

fr Raccordez le connecteur 'VALVE' de la DucoBox avec le **IN** du clapet. Raccordez le cas échéant le **OUT** du clapet avec le **IN** d'un autre clapet à ajouter. Il faut toujours qu'un clapet au moins soit raccordé à la DucoBox (voir illustration).

en Connect the 'VALVE' connector on the DucoBox to **IN** on the control valve. If applicable, connect **OUT** on the valve to **IN** on another control valve to be added. At least one valve must be connected to the DucoBox at any time (see illustration).



nl **TIP:** Gebruik de letterlabels op de DucoBox en de kleppen (A/B/C/D/E/F/G) om deze eenzelfde letter te geven, zodat de kleppen altijd op dezelfde positie blijven zitten.

fr **CONSEIL :** Utilisez les étiquettes alphabétiques de la DucoBox et des clapets (A/B/C/D/E/F/G) pour identifier ces derniers afin de leur conserver toujours la même position.

en **TIP:** Use the letter labels on the DucoBox and the valves (A/B/C/D/E/F/G) to give these the same letter, so that the valves always remain in the same position.

02 Elektronische installatie

Installation électronique

Electronical installation

02.A Aanmelden | Connexion | Pairing

nl

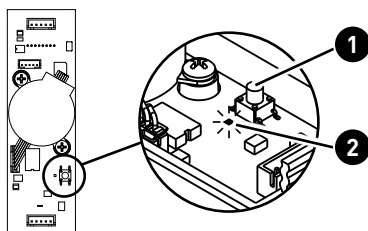
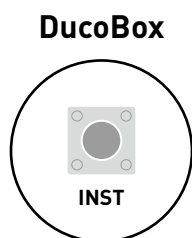
1. Ga in 'installer mode' door de knop 'INST' op de DucoBox in te drukken. (zie figuur onder)
2. De kleppen worden automatisch aangemeld en de led op de desbetreffende klep knippert traag groen.
Ga verder met stap 3-4 om optioneel een onderliggende component aan de klep toe te voegen.
3. Druk op de knop van de klep tot de led snel groen knippert.
4. Voeg de onderliggende component toe door op de knop van de desbetreffende component te drukken.
5. Indien alles aan het netwerk is toegevoegd, ga dan uit 'installer mode' door de knop 'INST' op de DucoBox in te drukken.

fr

1. Passez en mode d'installation (Installer mode) en appuyant sur le bouton « INST » de la DucoBox. (voir illustration ci-dessous)
2. Les clapets sont automatiquement connectés et la led du clapet concerné clignote lentement en vert. Poursuivez avec les étapes 3-4 pour ajouter éventuellement un composant sous-jacent au clapet.
3. Appuyez sur le bouton du clapet jusqu'à ce que la led clignote rapidement en vert.
4. Ajoutez le composant sous-jacent en appuyant sur le bouton du composant concerné.
5. Lorsque tout est ajouté au réseau, quittez le mode d'installation (Installer mode) en appuyant sur le bouton « INST » de la DucoBox.

en

1. Enter 'installer mode' by pressing the 'INST' button on the DucoBox. (see illustration below)
2. The valves are paired automatically and the led on the relevant valve will flash green slowly. Proceed with steps 3-4 to add an underlying component to the valve optionally.
3. Press the control valve button until the led flashes green rapidly.
4. Add the underlying component by pressing the button on the relevant component.
5. Once everything has been added to the network, exit 'installer mode' by pressing the 'INST' button on the DucoBox.



1 Knop | Bouton | Button

2 Led

FYSIEK VERWIJDEREN

1. De klep moet volledig dicht staan om deze uit de DucoBox te halen. Druk kort op de knop van de klep om deze voor 15 minuten dicht te sturen.
2. Maak de bekabeling los.
3. Schuif de klep uit de DucoBox. Let er op dat de klep nadien terug op dezelfde plaats ingeschoven wordt. Gebruik hiervoor de letterlabels op de DucoBox en de desbetreffende klep.

RETRAIT PHYSIQUE

1. Le clapet doit être complètement fermé pour pouvoir être retiré de la DucoBox. Appuyez brièvement sur le bouton du clapet afin d'en commander la fermeture pendant 15 minutes.
2. Détachez les câbles.
3. Retirez le clapet de la DucoBox. Veillez à réinsérer ensuite le clapet à la même place. Référez-vous pour ce faire aux étiquettes alphabétiques de la DucoBox et du clapet concerné.

PHYSICAL REMOVAL

1. The valve must be in the fully shut position to remove it from the DucoBox. Short-press the valve button in order to drive it shut for 15 minutes.
2. Disconnect the wiring.
3. Slide the valve out of the DucoBox. Take care to ensure that it is inserted back in the same location. Use the letter labels on the DucoBox and the relevant valve for this.



Aangemelde componenten verwijderen uit het netwerk of vervangen is **enkel mogelijk binnen de 30 minuten nadat de component aangemeld of herstart is**. Herstarten kan door deze even spanningsloos te maken. Na de tijdspanne van 30 minuten worden verwijder- en vervangacties genegeerd. Dit is geldig voor **alle componenten vanaf productiedatum 170323**.



Éliminer ou remplacer les composants connectés est **uniquement possible endéans les 30 minutes après le composant a été connecté ou redémarré**. Le redémarrage peut être effectué en déconnectant l'alimentation pour un instant. Après un laps de temps de 30 minutes, les actions de retirer ou de remplacer sont ignorées. Ceci est valable pour **tous les composants à partir de la date de fabrication 170323**.



Removing paired components from the network or replacing is **only possible within 30 minutes after the component is paired or is restarted**. Restarting can be done by disconnecting the power for a moment. After a time-span of 30 minutes, remove and replace operations are ignored. This is valid for **all components from date of manufacture 170323**.

nl

AFMELDEN

1. Ga in 'installer mode' door ofwel de knop 'INST' op de DucoBox in te drukken ofwel door lang op de knop van de klep te drukken tot de led traag groen knippert.
2. Druk nu vervolgens lang op de knop van de klep tot de led traag rood knippert. Alle onderliggende componenten verliezen hun koppeling met het netwerk.

VERVANGEN

1. Ga in 'installer mode' door ofwel de knop 'INST' op de DucoBox in te drukken ofwel door lang op de knop van de klep te drukken tot de led traag groen knippert.
2. Druk nu vervolgens twee keer kort op de knop van de klep tot de led traag rood knippert.
3. Voeg de nieuwe klep toe (zie 'aanmelden'). Deze zal alle instellingen/koppelingen binnen het netwerk overnemen.

fr

DÉCONNEXION

1. Passez en mode d'installation (Installer mode) soit en appuyant sur le bouton « INST » de la DucoBox, soit en appuyant longuement sur le bouton du clapet jusqu'à ce que la LED clignote lentement en vert.
2. Appuyez ensuite longuement sur le bouton du clapet jusqu'à ce que la LED clignote lentement en rouge. Tous les composants sous-jacents perdent leur couplage au réseau.

REMPACEMENT

1. Passez en mode d'installation (Installer mode) soit en appuyant sur le bouton « INST » de la DucoBox, soit en appuyant longuement sur le bouton du clapet jusqu'à ce que la LED clignote lentement en vert.
2. Appuyez ensuite deux fois brièvement sur le bouton du clapet jusqu'à ce que la LED clignote lentement en rouge.
3. Ajoutez le nouveau clapet (voir « Connexion »). Celui-ci reprendra tous les réglages/couplages du réseau.

en

UNPAIRING

1. Enter 'installer mode' either by pressing the 'INST' button on the DucoBox or by long-pressing the button on the valve until the green LED flashes slowly.
2. Now press the control valve button again until the LED flashes red slowly. All underlying components will lose their connection with the network.


REPLACEMENT

1. Enter 'installer mode' either by pressing the 'INST' button on the DucoBox or by long-pressing the button on the valve until the green LED flashes slowly.
2. Now short-press the control valve button again twice until the LED flashes red slowly.
3. Add the new valve (see "pairing"). The latter will take on all settings/connections in the network.

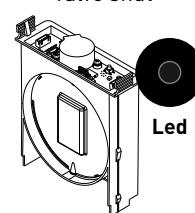
nl LED-INDICATIES

fr VOYANTS LED

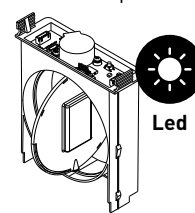
en LED INDICATIONS

	<p>ROOD (traag knipperen) Niet in netwerk</p> <p>ROOD (snel knipperen) Bezig met aanmelden</p>	<p>ROUGE (clignotement lent) Pas en réseau</p> <p>ROUGE (clignotement rapide) Connexion en cours</p>	<p>RED (blinking slowly) Not in network</p> <p>RED (blinking rapidly) Logging in</p>
	<p>GROEN (traag knipperen) In netwerk</p> <p>GROEN (snel knipperen) In netwerk, wachtend op geassocieerde componenten</p>	<p>VERT (clignotement lent) En réseau</p> <p>VERT (clignotement rapide) En réseau et en attente de composants associés</p>	<p>GREEN (blinking slowly) In network</p> <p>GREEN (blinking rapidly) In network, waiting for associated components</p>
	<p>GEEL (traag knipperen) Overgangsfase (a.u.b. wachten)</p> <p>GEEL (aan) Initialisatie (inregeling van het systeem bezig)</p>	<p>JAUNE (clignotement lent) Phase de transition (attendre s.v.p.)</p> <p>JAUNE (allumé) Initialisation (réglage du système en cours)</p>	<p>YELLOW (clignotement rapide) Transitional phase (please wait)</p> <p>YELLOW (on) Initialising (system configuration in progress)</p>
	<p>WIT of UIT Klep werkt normaal (felheid duidt debiet van de klep aan: fel = max debiet, medium = half debiet, uit = laagste debiet)</p>	<p>BLANC ou VIDE Le clapet fonctionne normalement (l'intensité indique le débit du clapet : intense = max. débit, moyen = demi débit, éteint = min. débit)</p>	<p>WHITE or OFF Valve is operating normally (brightness indicates the flow rate through the valve: bright = max. flow rate, medium = half flow rate, off = lowest flow rate)</p>
	<p>BLAUW Visualisatie van component wanneer er wijzigingen doorgevoerd worden via de master</p>	<p>BLEU Visualisation du composant lorsque des modifications sont apportées via le maître</p>	<p>BLUE Component is displayed if changes are being put through via the master.</p>

Klep dicht
Clapet fermé
Valve shut



Klep open
Clapet ouvert
Valve open



03 Instellingen | Réglages | Settings

nl De instellingen voor de betreffende component kunnen uitgevoerd worden via de DucoBox (zie handleiding DucoBox), Duco Network Tool of Duco Installation App.

fr Les réglages du composant concerné peuvent être effectués via la DucoBox (voir manuel de la DucoBox), Duco Network tool ou Duco Installation App.

en The settings for the relevant component can be entered using the DucoBox (see DucoBox manual), Duco Network Tool or Duco Installation App.

nl **Originele instructies** Voor informatie wat betreft garantie, onderhoud, technische gegevens, enzovoort, zie www.duco.eu. Installatie, aansluiting, onderhoud en herstellingen dienen door een erkend installateur te gebeuren. De elektronische onderdelen van dit product kunnen onder spanning staan. Vermijd contact met water.

fr **Traduction des instructions originales** Informations sur la garantie, la maintenance, la fiche technique, etc. sur www.duco.eu. L'installation, le raccordement, la maintenance et les réparations doivent être effectués par un installateur agréé. Les composants électroniques de ce produit peuvent être sous tension. Éviter tout contact avec l'eau.

en **Translation of the original instructions** See www.duco.eu for information regarding warranty, maintenance, technical data, etc. Installation, connection, maintenance and repairs should be done by a recognised installer. The electronic components of this product may be live. Avoid contact with water.



Vero DUCO - Handelsstraat 19 - 8630 Veurne - Belgium
tel +32 58 33 00 33 - info@duco.eu - www.duco.eu

DUCO